

# caricaturis I

ANNUAL INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR CARICATURE & SATIRICAL PORTRAIT

المسابقة السنوية الدولية  
للكريكاتير والبورتريه الساخر

FIRST EDITION 2020

النسخة الأولى ٢٠٢٠



---

The Caricature Museum in Tunis, a small oasis village just west of Cairo, is the first of its kind in the Middle East. In the year 2020 it celebrates its 10th anniversary. The museum was founded in 2009 by the renowned Egyptian artist Mohamed Abla.

For that occasion the fayoum art center, which hosts the museum, has decided to launch an annual international competition for caricatures and satirical portraits.

In its first edition caricaturis has chosen the prominent egyptian cartoonist «**Rakha**» as theme for the satirical portrait competition. For the caricature competition the theme of humor has been chosen.



متحف الكاريكاتير بقرية تونس، واحة صغيرة غرب القاهرة،  
هو الاول من نوعه في الشرق الاوسط. في عام ٢٠٢٠، يحتفل المتحف بعيده العاشر،  
بعد ان اسسه الرسام المصري المعروف محمد عبلة في ٩٠٠٢.

قرر مركز الفيوم للفنون الذي يحتضن المتحف ان يعلن عن تدشين  
مسابقة سنوية دولية للكاريكاتير و البورتيره الساخر للأحتفاء بتلك المناسبة.

في النسخة الأولى من مسابقة كاريكاتونس تم إختيار فنان الكاريكاتير  
المصري الشهير ركا ليكون موضوع مسابقة البورتيره الساخر.  
أما مسابقة الكاريكاتير فكان موضوعها الفكاهة.

---

CARICATUNIS 2020 WAS CO-ORGANIZED BY  
EGYPTIAN CARICATURE ASSOCIATION

**SAMIR ABDELGHANY**  
**FAWZY MORSY**  
**ABDALLAH ELSAWY**

COMPETITION DIRECTOR  
**IBRAHIM ABLA**



شارك في تنظيم كاريكاتونس ٢٠٢٠  
الجمعية المصرية للكاريكاتير  
**سمير عبد الغني**  
**فوزي مرسي**  
**عبد الله الصاوي**

مدير المسابقة  
**إبراهيم عبلة**

## CARICATUNIS 2020 JURY



**DEMIR NOVAK**  
CROATIA



**MANSOUR ALBAKRI**  
IRAQ



**MARCO D'AGOSTINO**  
ITALY



**MOHAMED ABLA**  
EGYPT



**NAJI BINAJI**  
MAROCCO

مسابقة البورتريه الساخر

رذا

SATIRICAL PORTRAIT COMPETITION

RAKHA



OSVALDO RUGANI  
ARGENTINA

أوزفالدو روجاني  
الأرجنتين



**EDER SANTOS**  
BRASIL

إدير سانتوس  
البرازيل



**GUTO CAMARGO**  
BRASIL

جوتو كامارغو  
البرازيل



WENG LIFENG  
CHINA

وينج لايفينج  
الصين



AHMED ELDANDARAWY  
EGYPT

أحمد الدندراوي  
مصر



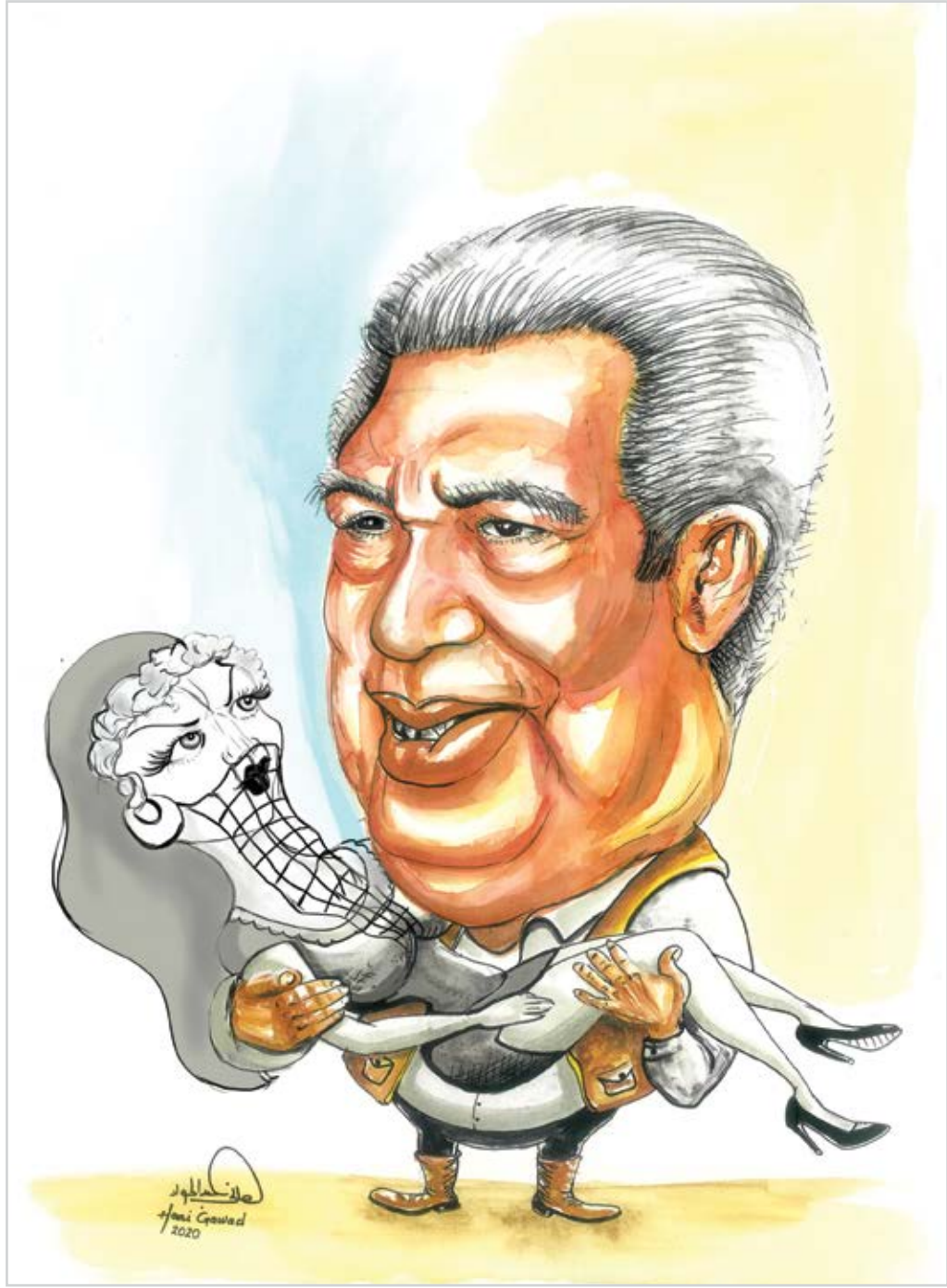
ESLAM ZAKI  
EGYPT

إسلام ذكي  
مصر



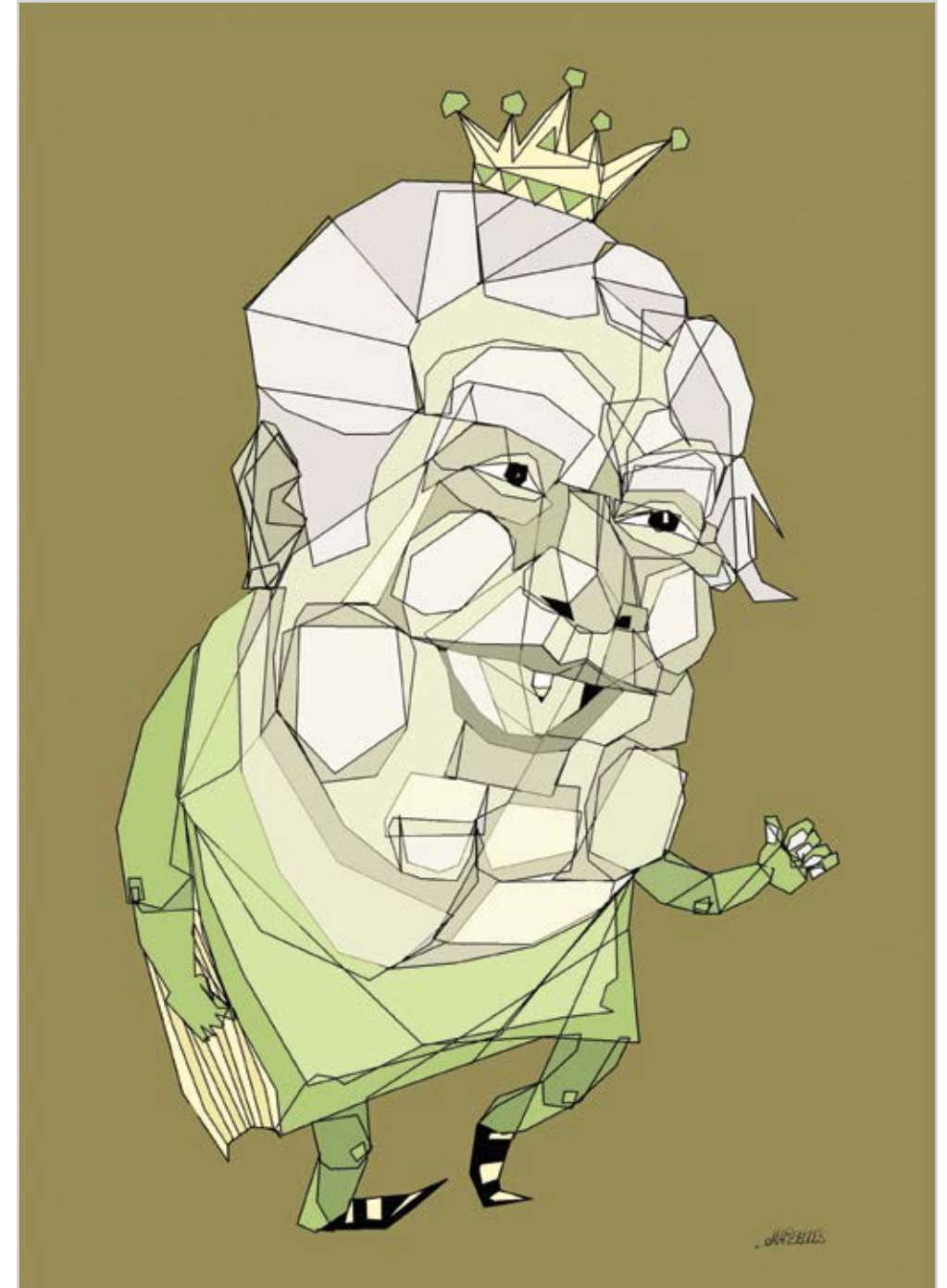
RITA KEVORKIAN  
EGYPT

ريتا كيفوركيان  
مصر



**HANI ABDELGAWWAD**  
EGYPT

هاني عبد الجواد  
مصر



**OMAR SEDDEK**  
EGYPT

عمر صديق  
مصر





MARWA IBRAHIM  
EGYPT

مروة إبراهيم  
مصر



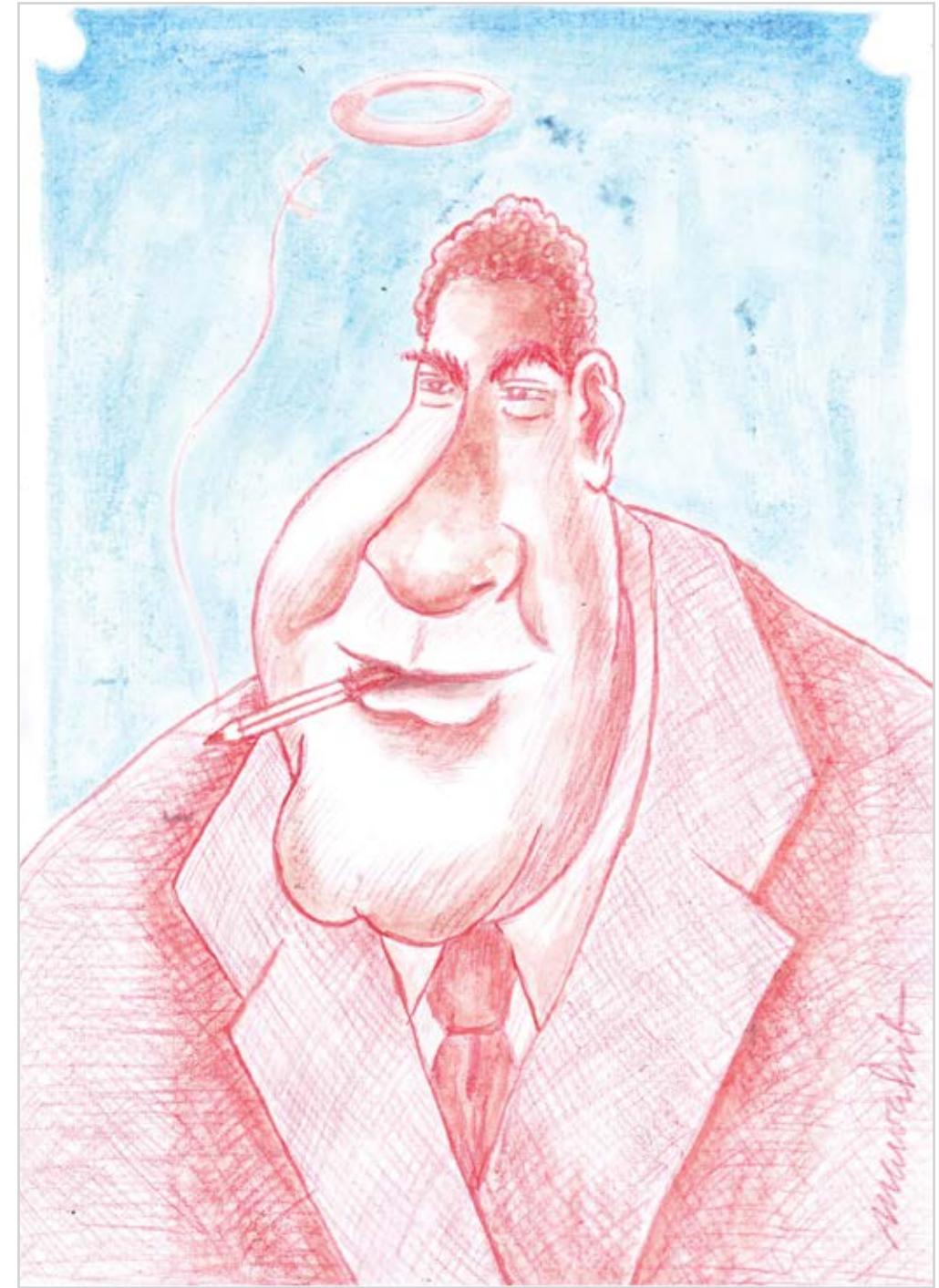
P. L. VARCHASWEE  
INDIA

بي إل فارخاسفي  
الهند



EDI DARMADI  
INDONESIA

ادي دارمادي  
إندونيسيا



KHOIRIL MAWAHIB  
INDONESIA

خويريل مواهيب  
إندونيسيا



**JIWENK WAE**  
INDONESIA

**جيونيك واي**  
إندونيسيا



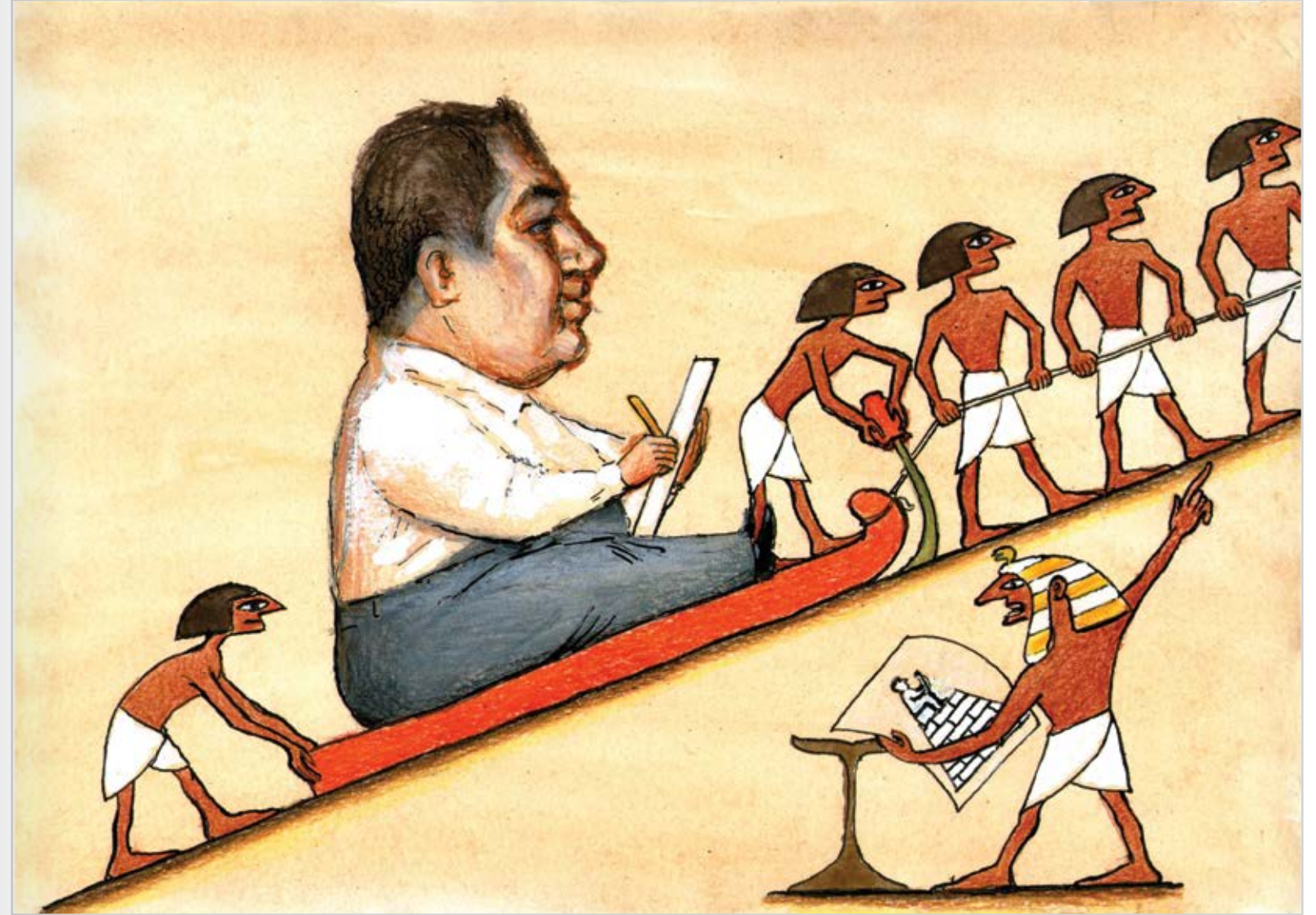
**NARGES JAVANMAJIDI**  
IRAN

**نرجس جافانماجدي**  
إيران



ROOZBEH JAFARZADEH  
IRAN

روزبیه جفرزاده  
ایران



SERGII RIABOKON  
UKRAINE

سیرجی ریابوکون  
اوکراین



IVAN LIRA  
VENEZUELA

إيفان ليرا  
فينيزويلا



MORHAF YOUSSEF  
SYRIA

مرهف يوسف  
سوريا



HUANG JINGWU  
CHINA

هوانج جينوو  
الصين

مسابقة الكاريكاتير

# الفكاهة

CARICATURE COMPETITION

# HUMOR



STEFAN WENCZEL  
AUSTRIA

شتيفان فينتسل  
النمسا



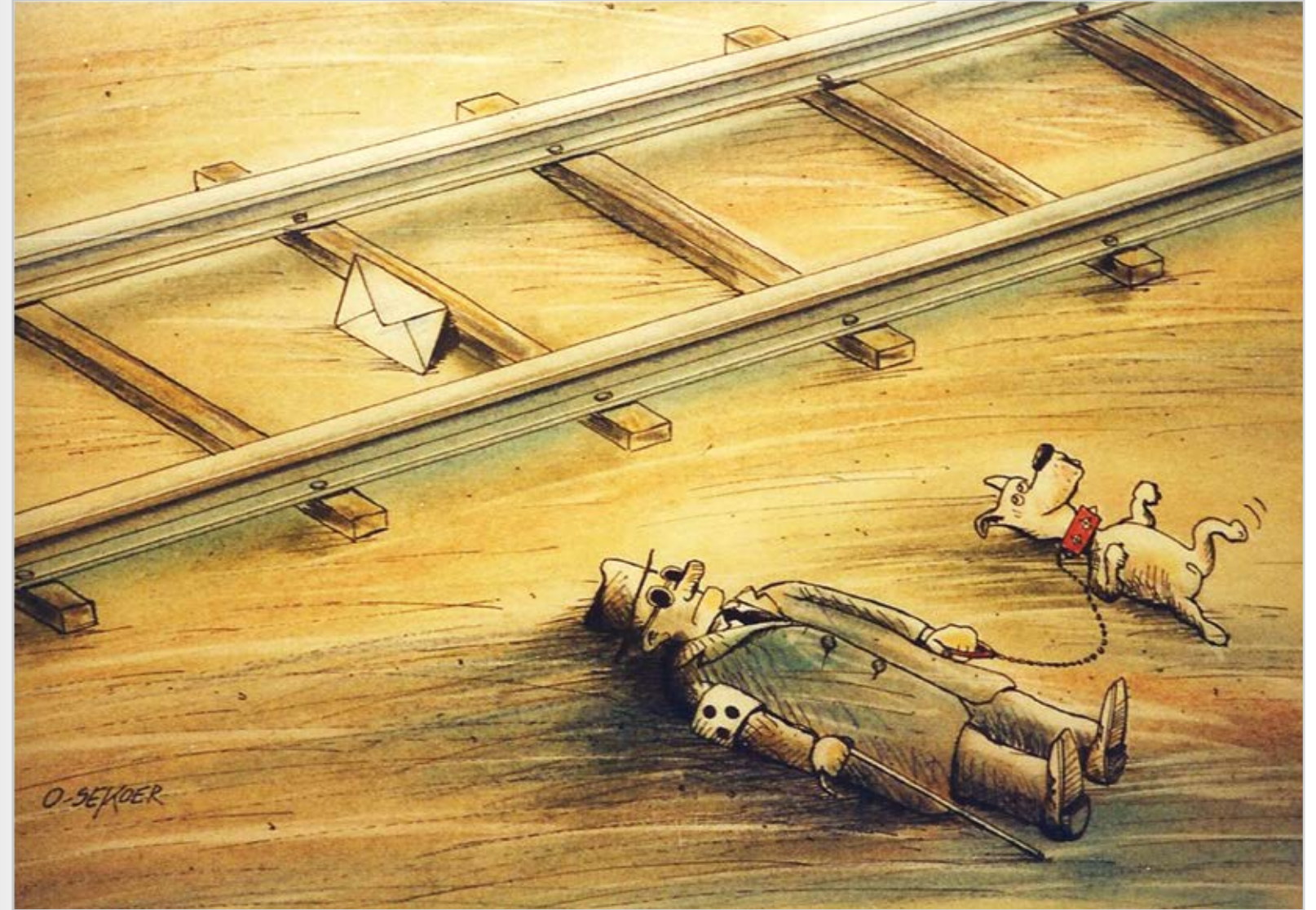
SOLTAN SOLTANLI  
AZERBAIJAN

سلطان سلطانلي  
ازيربيجان



OSVALDO RUGANI  
ARGENTINA

اوزفالدو روجاني  
الأرجنتين



LUC DESCHEEMAER  
BELGIUM

لوك ديشيماكر  
بلجيكا





VOJTECH JURÍK  
CZECH

فويتشيك جوريك  
التشيك



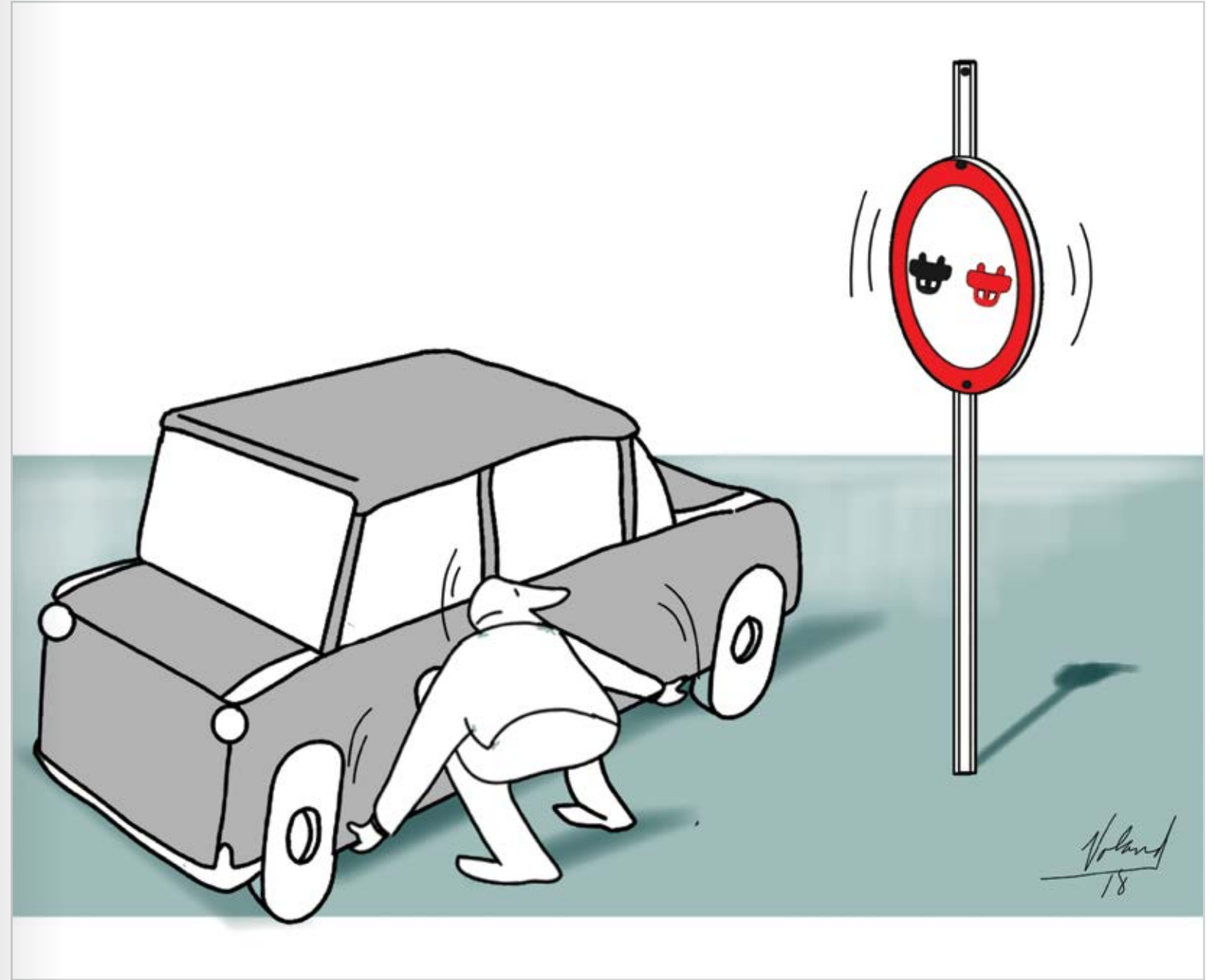
NATASA RASOVIC  
CROATIA

ناتاشا رازوفيتش  
كرواتيا



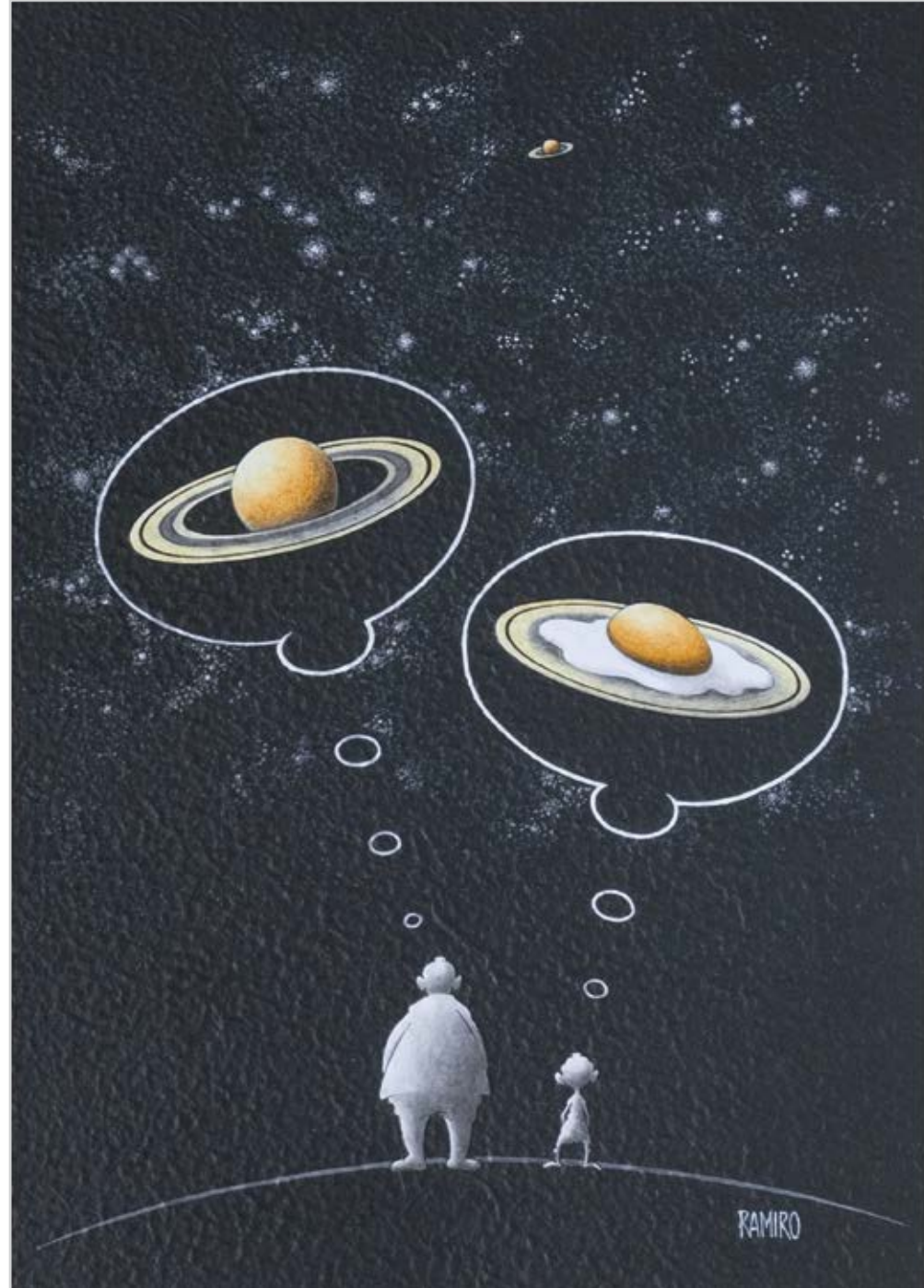
SLOBODAN BUTIR  
CROATIA

سلوبودان بوتير  
کرواتيا



ROBERTO CASTILLO  
CUBA

روبيرتو کاستيلو  
کوبا



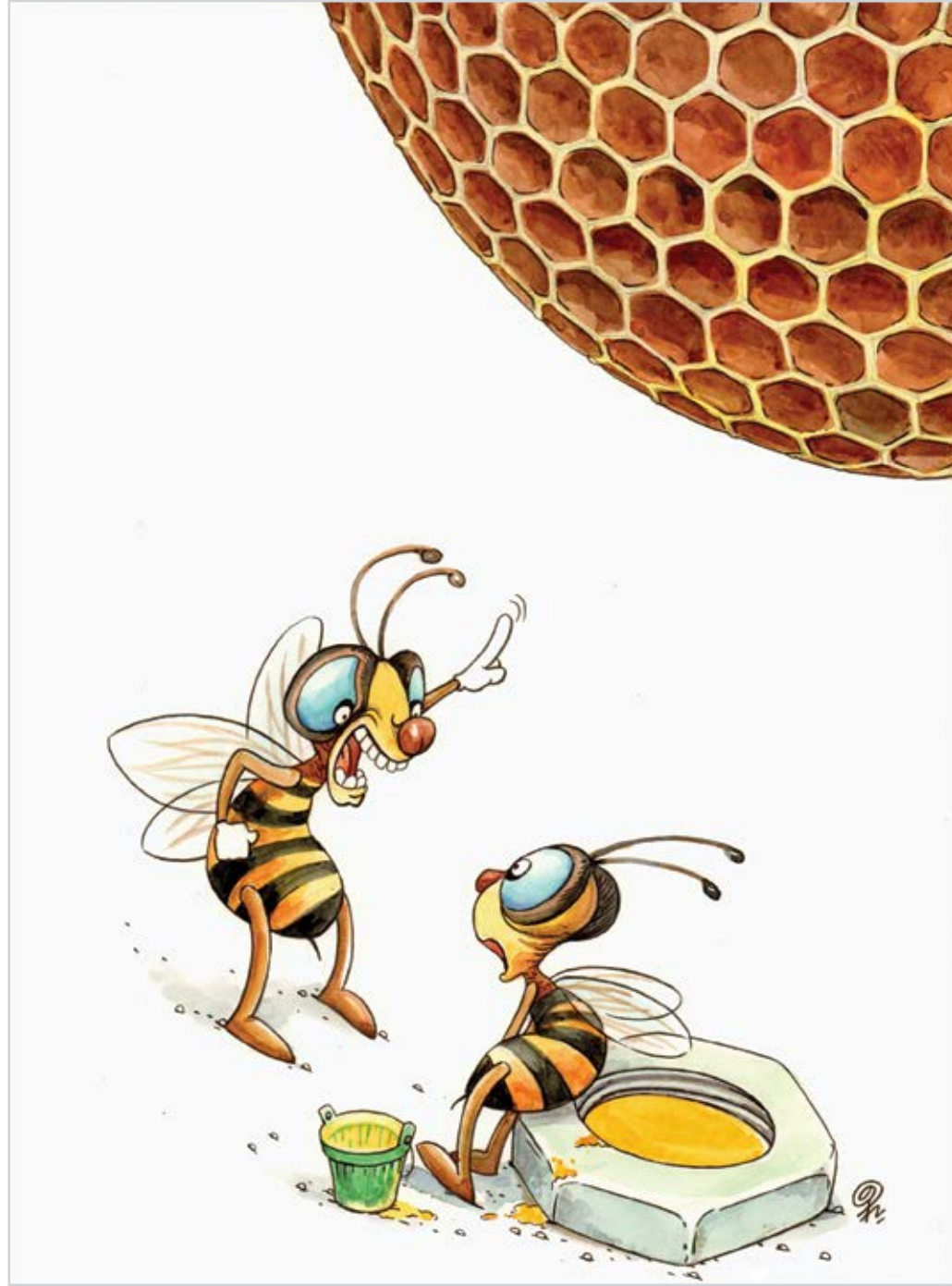
RAMIRO ZAPATA  
COLUMBIA

راميرو زاباتا  
كولومبيا



RAUL ZULETA  
COLUMBIA

راول زوليتا  
كولومبيا



BILIG BA  
CHINA

بیلیج با  
الصین



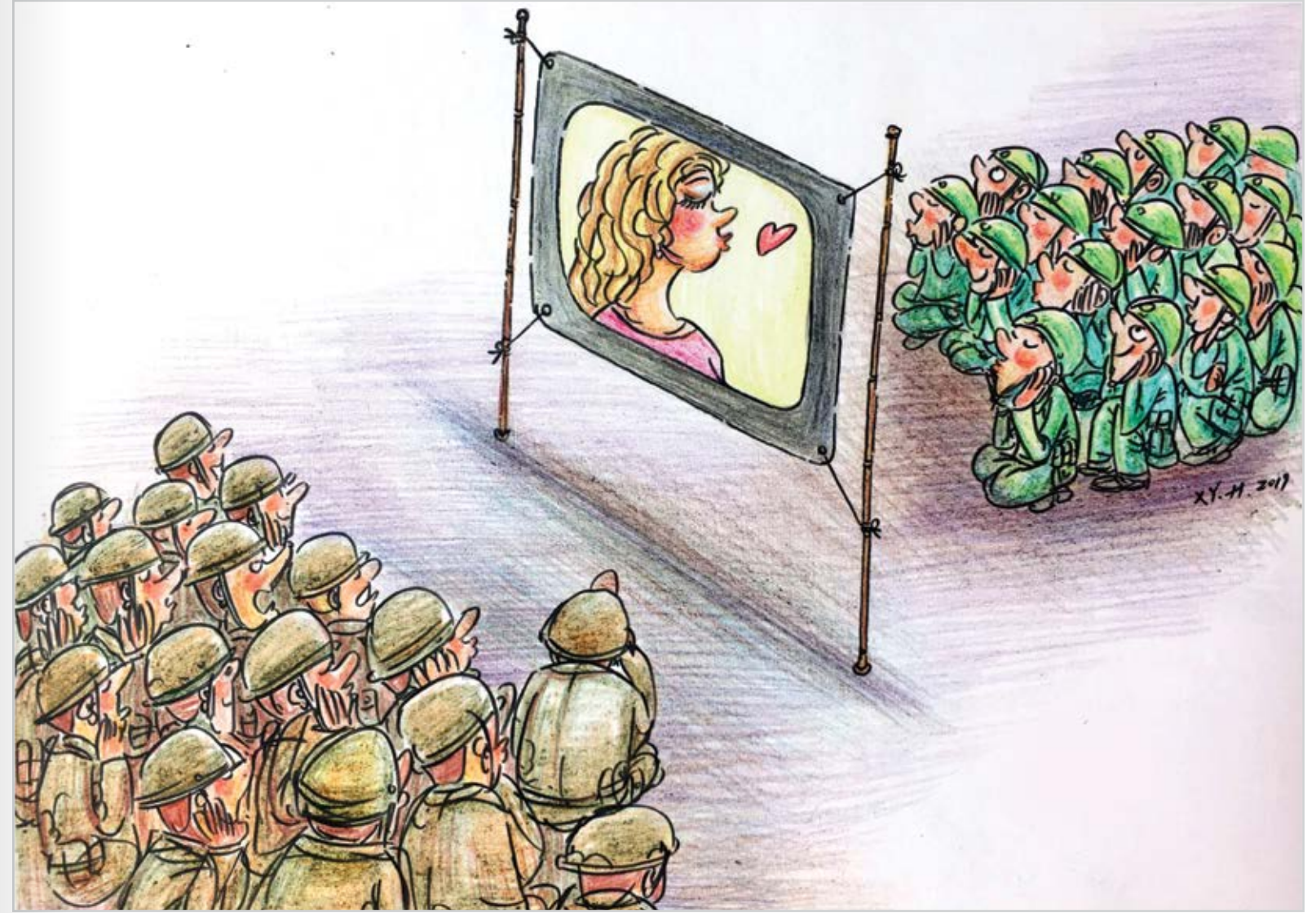
LIU QIANG  
CHINA

لیو کیانج  
الصین



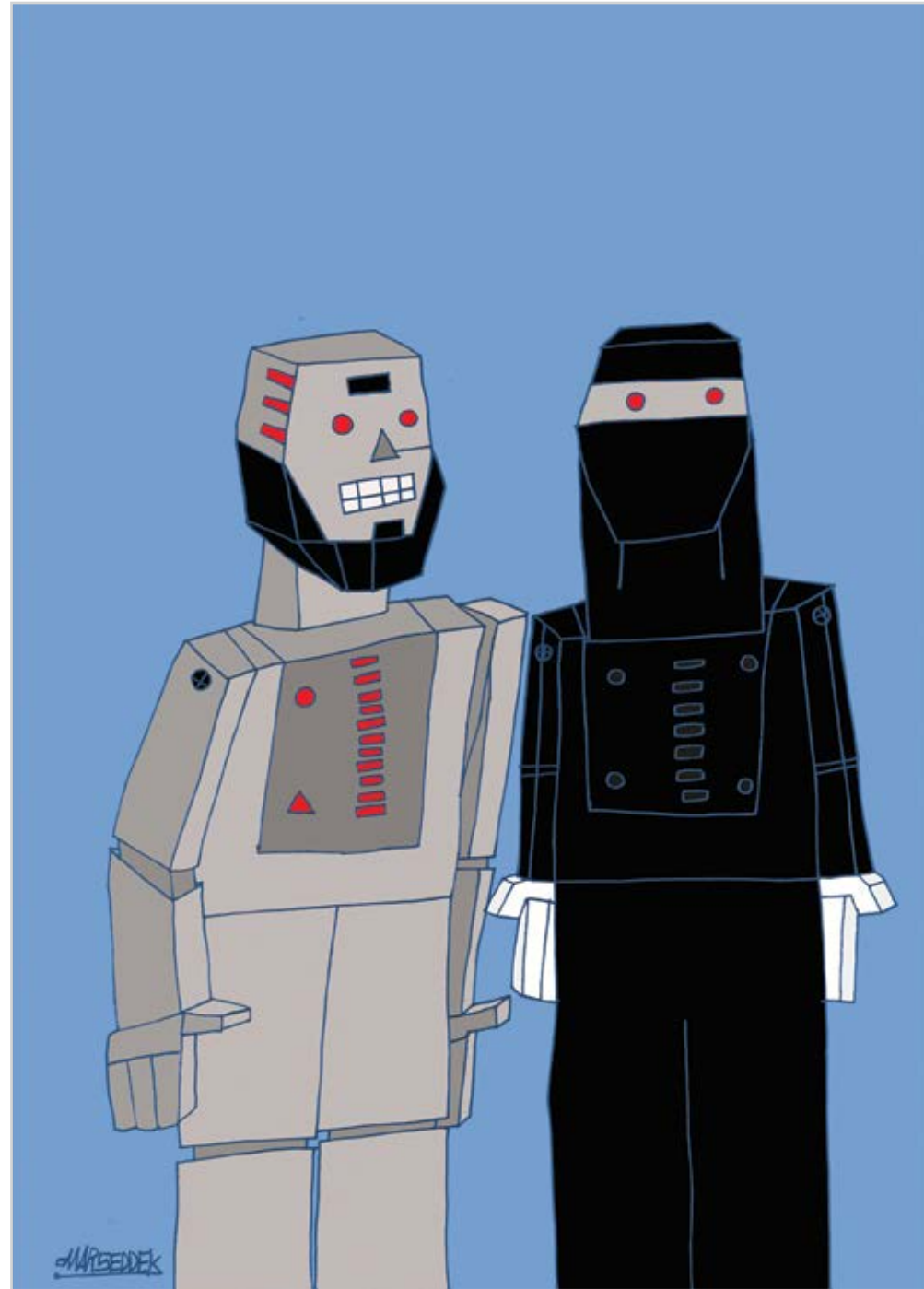
SUN SHENYING  
CHINA

سون شينينج  
الصين



XIAOYONG HUI  
CHINA

كزياويونج هوي  
الصين



OMAR SEDDEK  
EGYPT

عمر صديق  
مصر



OSAMA BOSEBA  
EGYPT

أسامة أبو صبا  
مصر



**BERNARD BOUTON**  
FRANCE

بيرنارد بوتون  
فرنسا



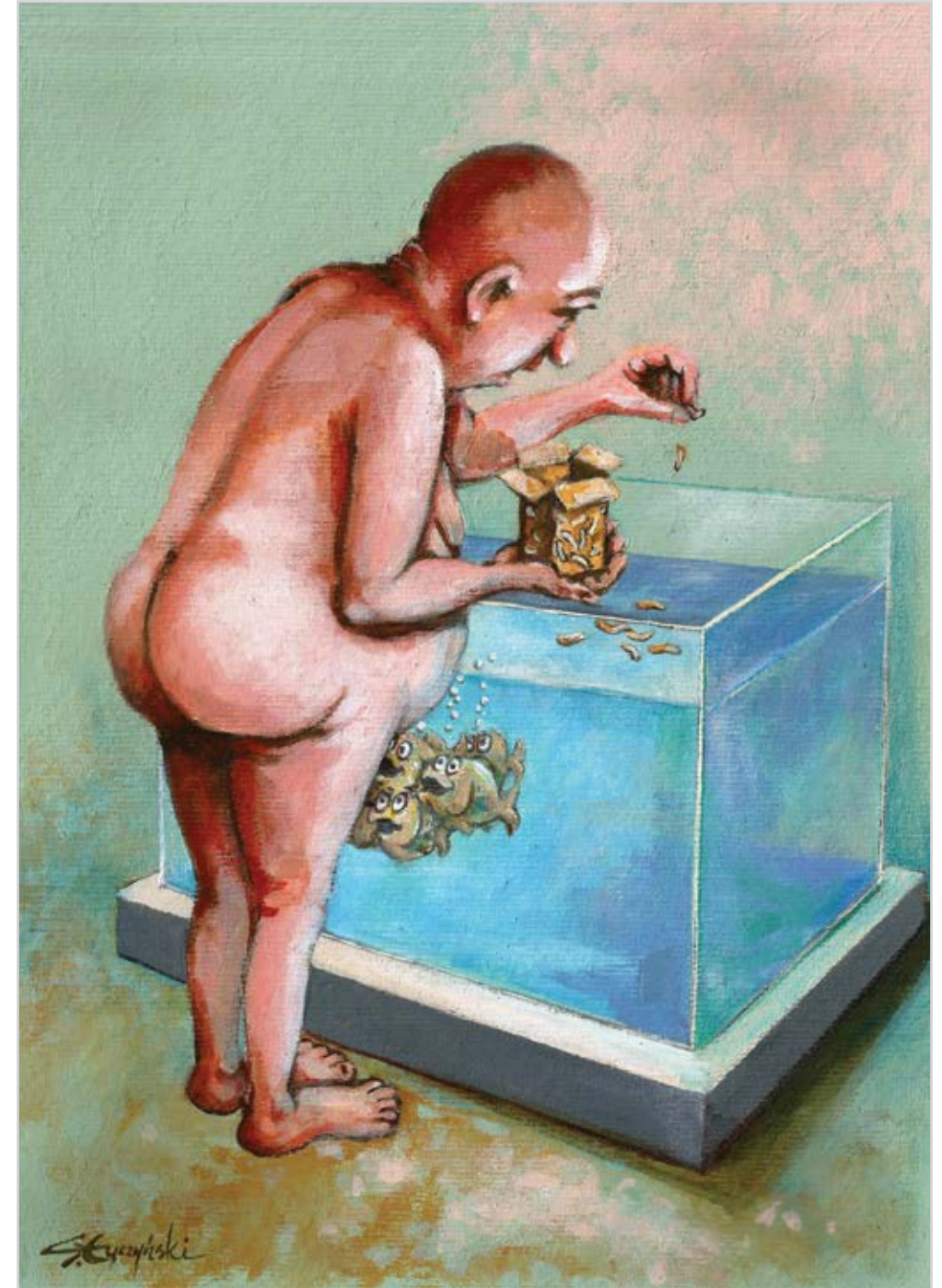
**CIRO D'ORIANO**  
ITALY

سيرو دوريانو  
إيطاليا



ROOZBEH JAFARZADEH  
IRAN

روزبیه جعفرزاده  
ایران



SLAWOMIR LUCZYNSKI  
POLAND

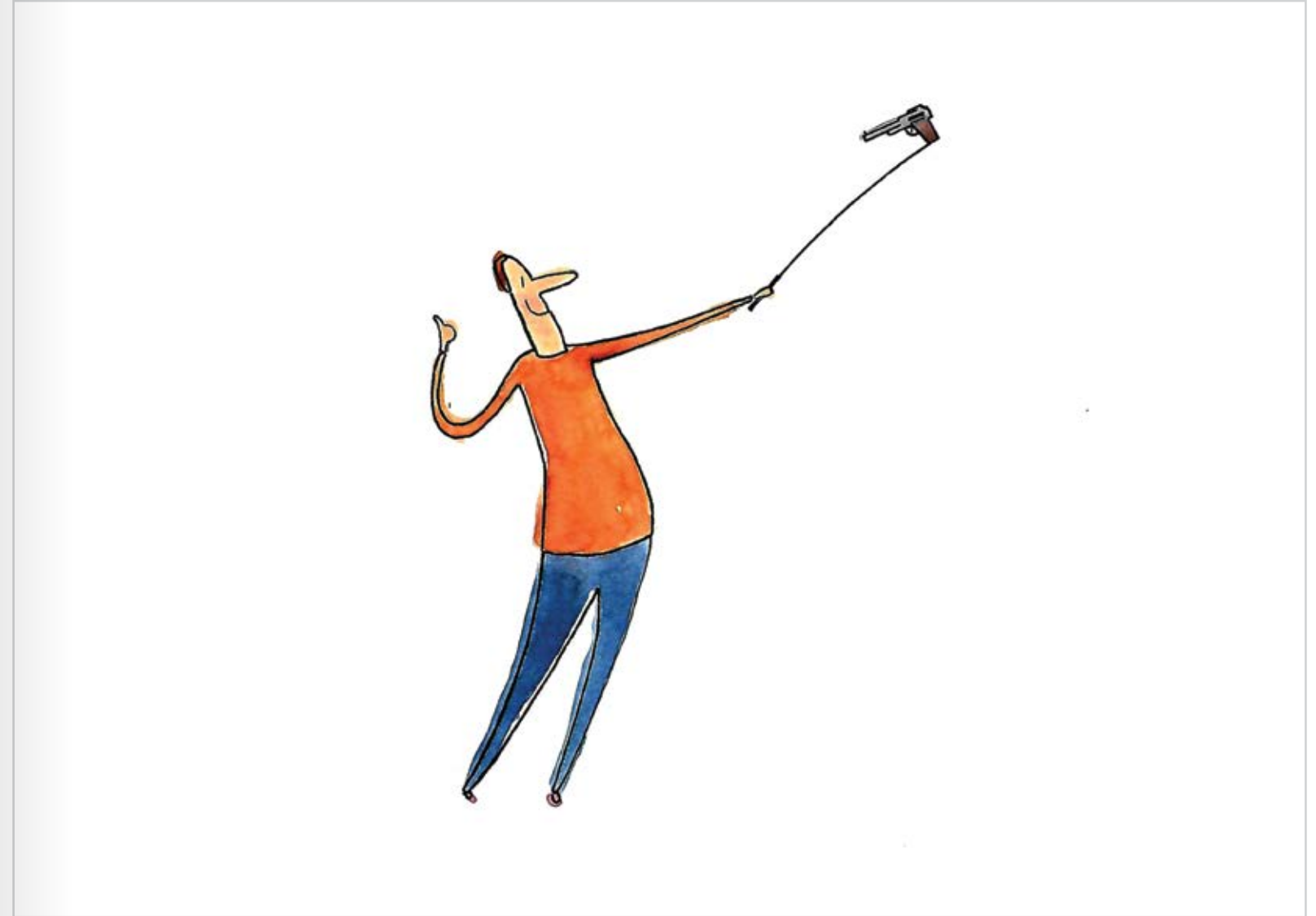
سلافومیر لوتسینسکی  
بولندا





**HENRYK CEBULA**  
POLAND

هنريك سيبول  
بولندا



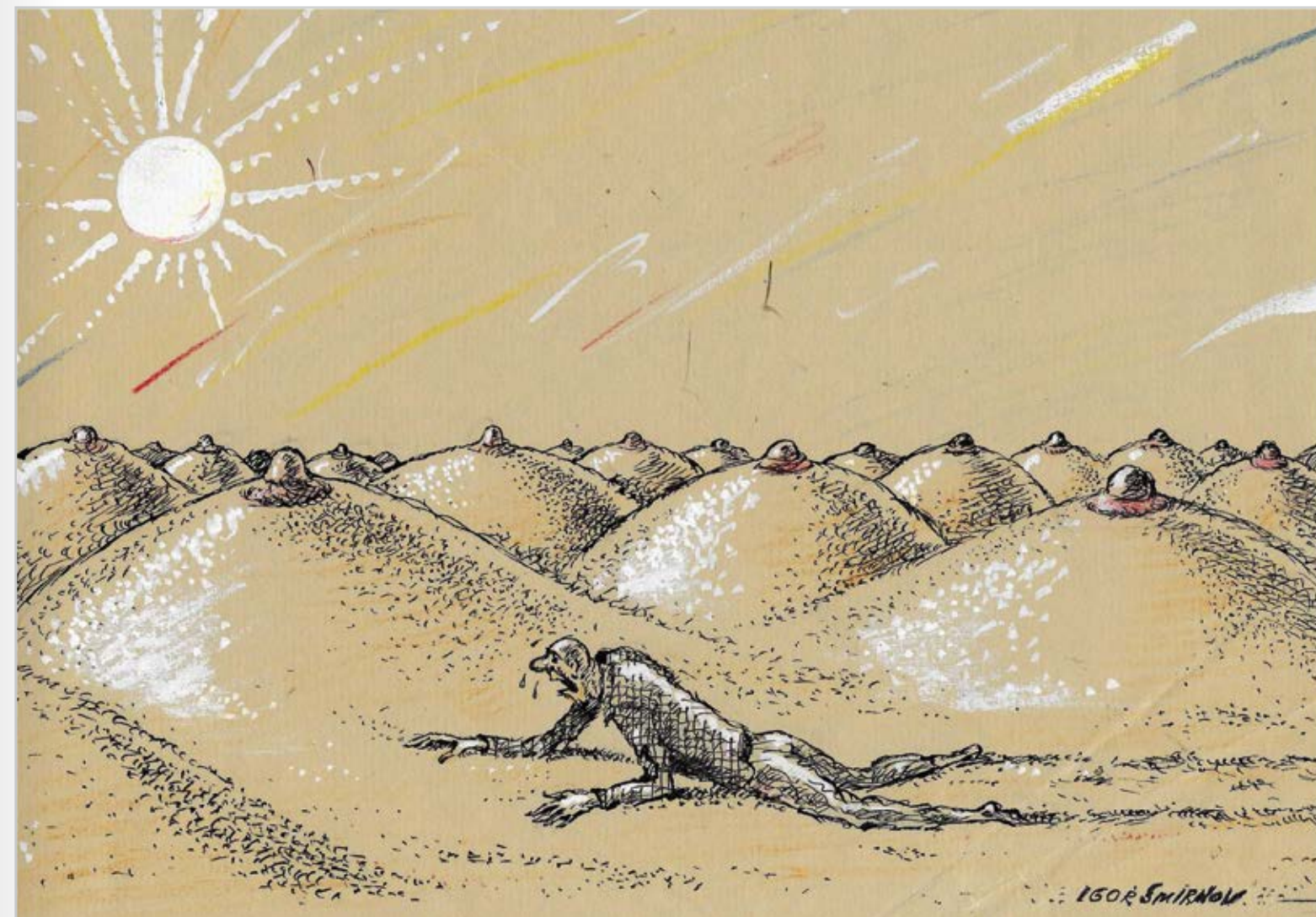
**MACIEJ MICHALSKI**  
POLAND

ماسياح ميخالسكي  
بولندا



ANTONIO TAPIA  
PERU

أنطونيو تابيا  
بيرو



IGOR SMIRNOV  
RUSSIA

إيجور سميرنوف  
روسيا



PETRY & CRISAN  
ROMANIA

بيتري و كريزان  
رومانيا



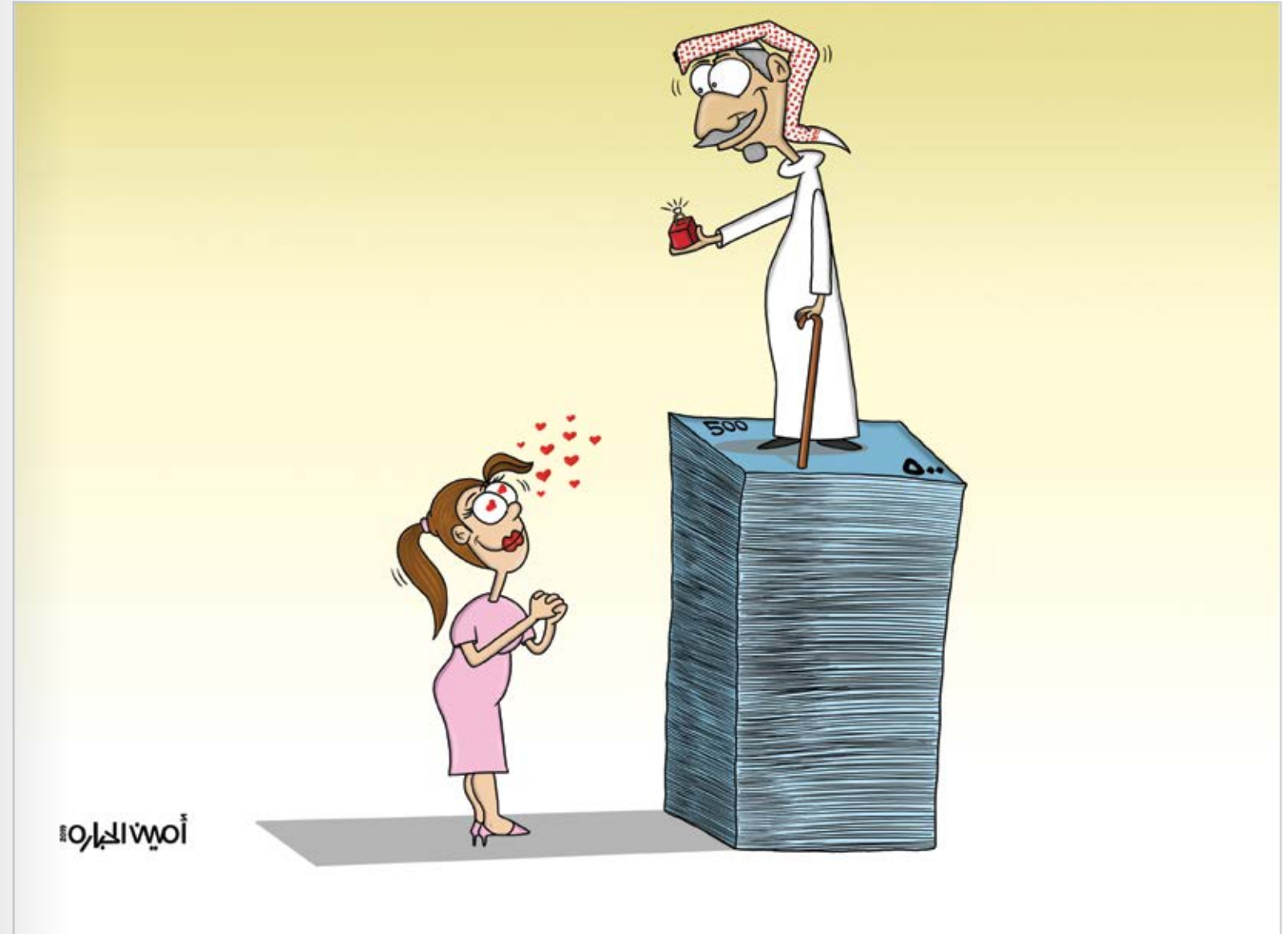
VICTOR EUGEN MIHAI  
ROMANIA

فيكتور اويجين ميهاي  
رومانيا



MAHMOOD AZADNIA  
IRAN

محمود آزادنيا  
إيران



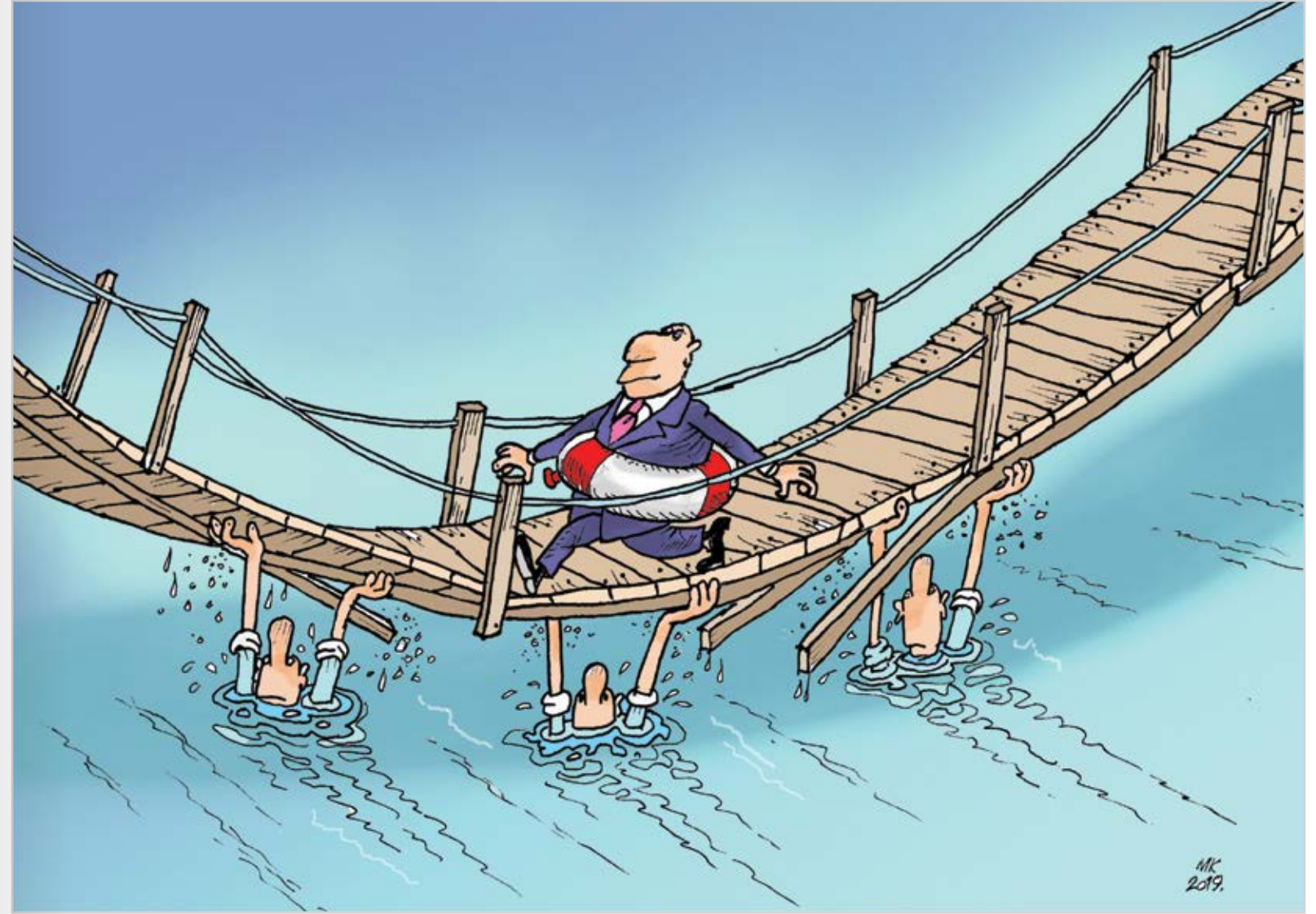
AMEEN ALHABARA  
SAUDI ARABIA

أمين الحبارة  
السعودية



RAED KHALIL  
SYRIA

رائد خليل  
سوريا



MILENKO KOSANOVIC  
SERBIA

ميلنكو كوزانوفيتش  
صربيا



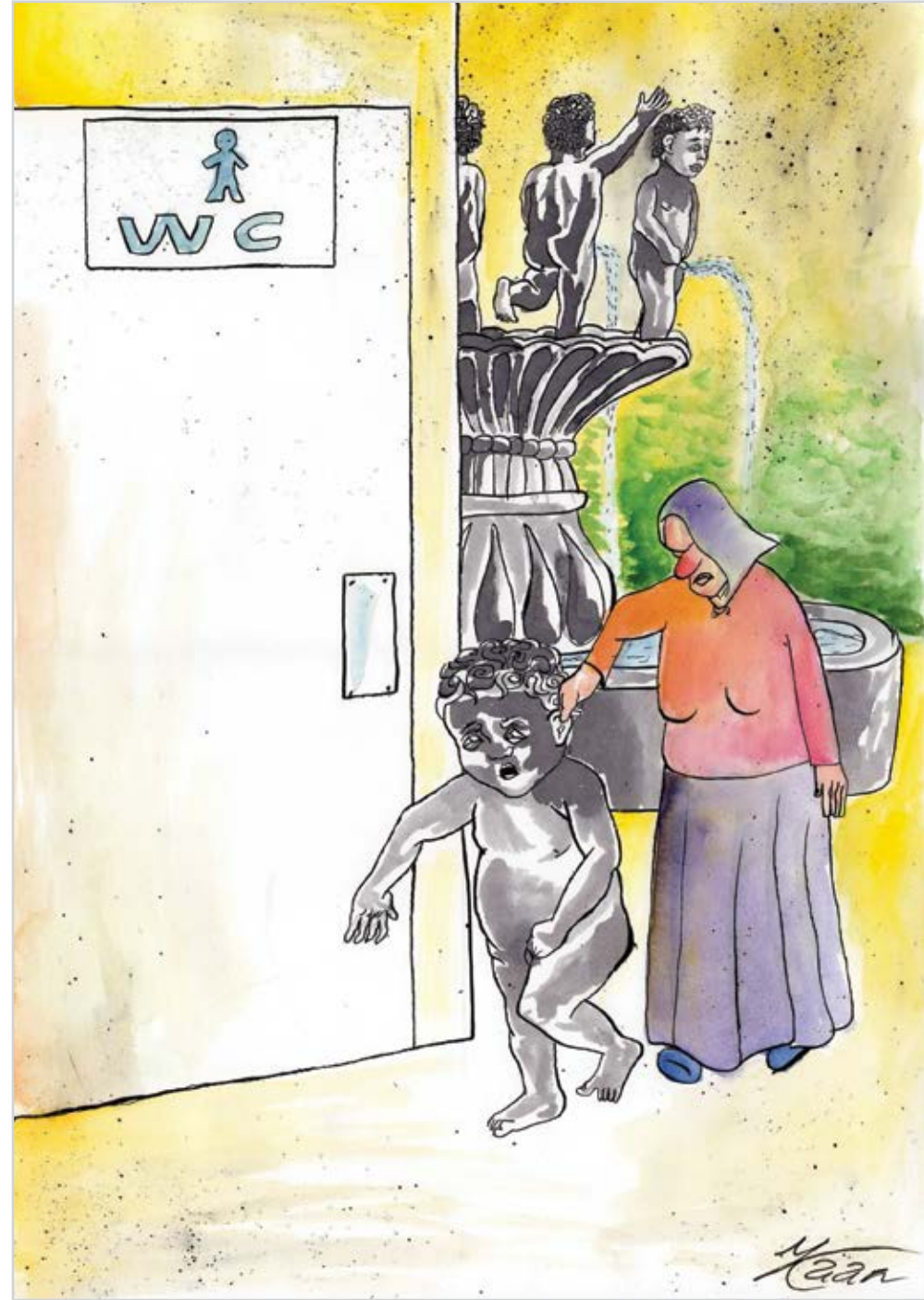
JOVO ŠKOMAC  
SERBIA

جوفو سكوماك  
صربيا



MANUEL ARRIAGA  
SPAIN

مانويل أرياجا  
أسبانيا



KAAN SAATCI  
TURKEY

كان ساتسي  
تركيا



DAVID HAFEZ  
UNITED STATES

ديفيد حافظ  
الولايات المتحدة



VADIM SIMINOVA  
UKRAINE

فادیم سیمینوگا  
اوکراینا



KONSTANTIN KAZANCHEV  
UKRAINE

کونستنتین کازانشیف  
اوکراینا





**OLENA TSURNOVA**  
UKRAINE

اولينا تسورنوفا  
اوكرانيا



**SERGII RIABOKON**  
UKRAINE

سيرجي ريبوكون  
اوكرانيا

جائزة  
تصويت الجمهور



WINNER  
PUBLIC CHOICE



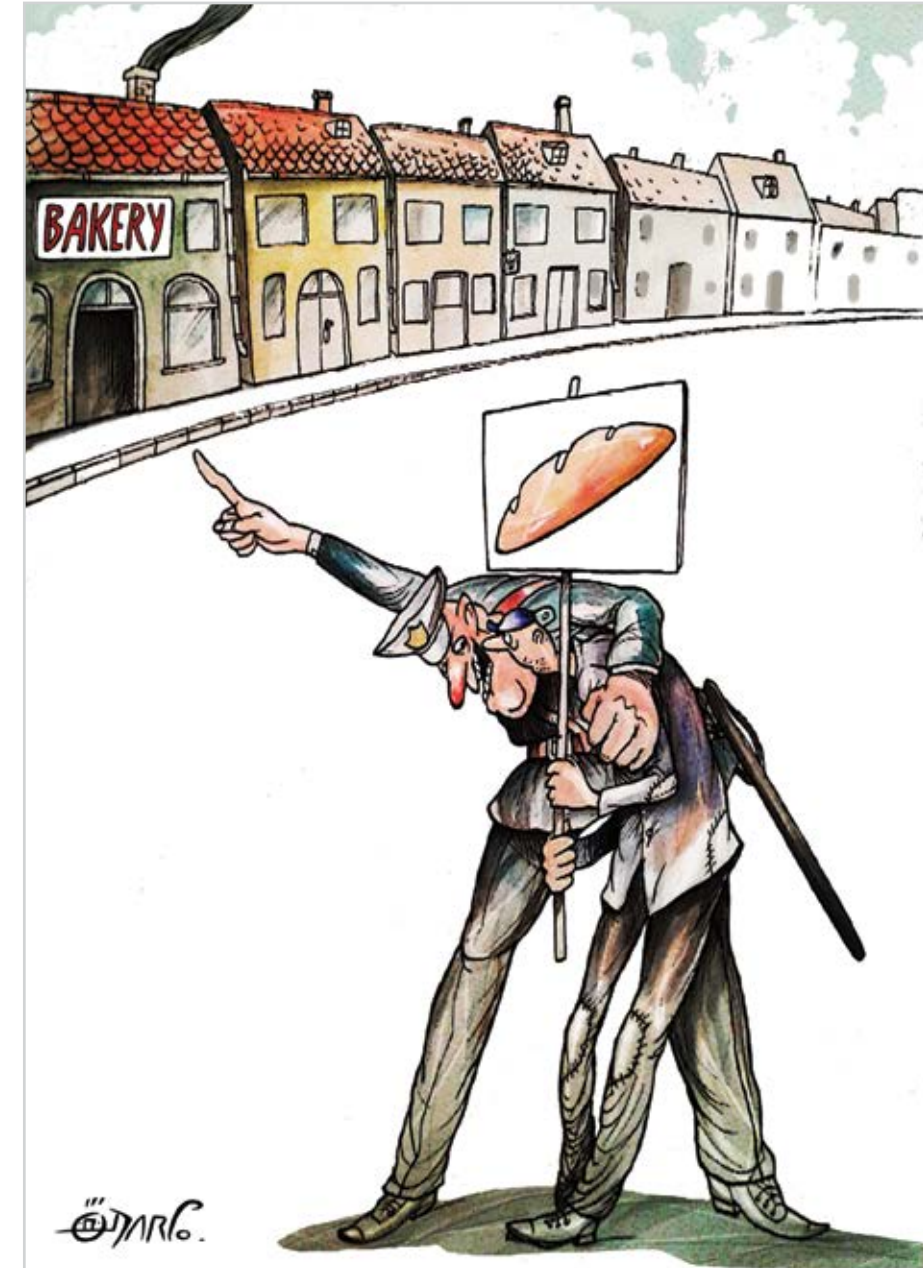
SEYRAN CAFERLI  
AZERBAIJAN

سيران سافيرلي  
ازيربيجان

جائزة  
لجنة التحكيم



WINNER  
JURY AWARD



DARKO DRLJEVIC  
MONTENEGRO

داركو درلجيفيتش  
الجبيل الأسود

---

# LIST OF ENTRIES

**AFGHANISTAN**

ATIQULLAH SHAHID

**ALGERIA**

YOUCEF AIMEUR

**ARGENTINA**

OSVALDO RUGANI  
SANTIAGO CORNEJO

**AUSTRIA**

STEFAN WENCZEL

**AZERBAIJAN**

SEYRAN CAFERLI  
SOLTAN SOLTANLI

**BAHRAIN**

HAMAD AL GAYEB

**BANGLADESH**

NASIF AHMED

**BELGIUM**

LUC DESCHEEMAER

**BOSNIA & HERZEGOVINA**

RESAD SULTANOVIC

**BRASIL**

EDER SANTOS  
GUTO CAMARGO  
MARIO MASTROTTI

**BULGARIA**

MAYA TCHOLAKOVA

**CHINA**

BILIG BA  
CAI WEIDONG  
FENG HUICANG  
GAOYIXIA  
HAIFENG TANG  
HAO MEIHUA

HOU XIAOQIANG

HU BING

HUANG JINGWU

HUI XIAOYONG

JIAMENG

JIANG LIDONG

JIARUIJUN

LI BU YI

LI HAIFENG

LI YAN NIAN

LIJIE YANG

LIU QIANG

LIU XIHUA

SHEN HONG LI

SUN LIFEN

SUN SHENYING

SUN XIAN MEI

WEI LI

WEN LU

WENG LIFENG

YANG LIANGYI ZHAO YUNSHENG

ZHU SHAOWEI

**COLUMBIA**

RAMIRO ZAPATA

RAUL ZULETA

**CROATIA**

BORISLAV HEGEDUSIC

NATASA RASOVIC

SLOBODAN BUTIR

**CUBA**

ROBERTO CASTILLO

**CZECH**

VOJTECH JURÍK

**EGYPT**

AHMED ELDANDARAWY

ESLAM ZAKI

FARIDA MOHAMED

GHADA MOSTAFA

HADEER AHMED

HADER YEHIA

HANI ABDELGAWWAD

MARWA IBRAHIM

NAGLAA SULIMAN

NORA MAKRAM

OMAR SEDDEK

RAGHDA HEGAZY

RANIA SHAFIK

RITA KEVORKIAN

SAMIR FARID

SHADY HABIBA

VEVIAN AMEN

**FRANCE**

BERNARD BOUTON

**GERMANY**

HOSSEIN ESKANDARI

JAN MICHAELIS

**HUNGARY**

ISTVAN PARAZS

**INDIA**

ABHIK BASU

ANTHONI PRABHAKAR

KONDRA PRASSAD

MAHESH DUBEY

P L VARCHASWI

PARESH TANK

VISHAL SHENOY

---

# 146 ARTISTS

FROM 48 COUNTRIES

**MONTENEGRO**

DARKO DRLJEVIC

**MYANMAR**

NGAI OO

**NICARAGUA**

WILBER CENTENO

**PALESTINE**

HAZEM NASSAR

**PERU**

ANTONIO TAPIA

BERLY SANCHEZ

MARCO RAMOS

**POLAND**

DARIUSZ DABROWSKI

HENRYK CEBULA

JANEK JANOWSKI

JAN SURMA

MACIEJ MICHALSKI

MICHAL GRACZYK

SLAWOMIR LUCZYNSKI

**PORTUGAL**

ANTONIO GASPAR

**ROMANIA**

BOGDAN PETRY

HORIA CRISAN

VICTOR-EUGEN MIHAI

**RUSSIA**

IGOR SMIRNOV

**SAUDI ARABIA**

AMEEN ALHABARASERBIA

JOVO SKOMAC

MILENKO KOSANOVIC

MILETA MILORADOVIC

VASO KRCMAR

**SPAIN**

MANUEL ARRIAGA

**SUDAN**

OSAMA BOSEBA

**SYRIA**

MORHAF YOUSSEF

RAED KHALIL

**TURKEY**

ERDOGAN BASOL

FERHAT DEMIRBAS

KAAN SAATCI

SEYIT SAATCI

**UKRAINE**

ALEXEI TALIMONOV

KONSTANTIN KAZANCHEV

MICHAEL MAYEVSKY

OLENA TSURANOVA

SERGII RIABOKON

VADIM SIMINOVA

**UNITED STATES**

DAVID HAFEZ

**UZBEKISTAN**

MAKHMUDJON ESHONKULOV

**VENEZUELA**

IVAN LIRA

---



---